

20

Interrogatives

¿Cuánto sabe usted?

How Much Do You Know Already?



1. Ask the question *Why are they leaving?* in Spanish.
2. What is the question, if the answer is **No, no he ido a Chicago?**
3. Complete the sentence with the correct form of **cuánto**: ¿ _____ veces?
4. Ask the question *Who are those men?* in Spanish.
5. How do you say *Didn't she read the book?* in Spanish?

Using Information Questions

Empleo de frases interrogativas

An interrogative word generally begins a sentence that asks for information. Notice how these common interrogative words all have the written accents:

¿Cuál(es)?	Which one(s)?
¿Cuándo?	When?
¿Cuánto/a?	How much?
¿Cuántos/as?	How many?
¿Cómo?	How?
¿Dónde?	Where?
¿Adónde?	To where?
¿De dónde?	From where?
¿Qué?	What?
¿Por qué?	Why?
¿Para qué?	For what purpose?
¿Quién(es)?	Who?
¿De quién(es)?	Whose?

EJEMPLOS

¿Qué has comido?

What have you eaten?

¿De dónde son los turistas?

Where are the tourists from?

¿Cuánto me va a costar?

How much will it cost me?

¿Quién fue el primero?

Who was first?

¿Para qué son los uniformes?

What are the uniforms for?

¿Cuándo llegaron?

When did they arrive?

Interrogative or question words are used differently in Spanish than they are in English, and their translations are not always exact. For example, **¿Cuál?** is used instead of **¿Qué?** in questions that identify, pinpoint, or specify information, particularly after the verb **ser**:

¿Cuál es la capital de Montana?

What's the capital of Montana?

¿Cuáles son los días de la semana en español?

What are the days of the week in Spanish?

¿Cuál fue la diferencia entre los dos libros?

What was the difference between the two books?

Whenever **¿Qué?** is followed by **ser**, it asks for a definition:

¿Qué es el totalitarismo?

What is totalitarianism?

¿Qué son los tranvías?

What are streetcars?

¿Qué? generally replaces **¿Cuál?** or **¿Cuáles?** before a noun:

¿Qué libros van a leer?

What books are they going to read?

¿Qué película compró Ud.?

What movie did you buy?

¿Qué animal te gusta más?

What's your favorite animal?

In sentences asking for specific figures or measurements, *How?* is not always translated directly into Spanish as **¿Cómo?** because **¿Cómo?** cannot be followed by an adverb or adjective:

How long before Christmas?

¿Cuánto tiempo falta para la Navidad?

How cold would Mars be?

¿Cuán frío será Marte?

How tall is he?

¿Cuánto mide él?

How fast can she walk?

¿Con qué rapidez camina?

How heavy was the purse?

¿Cuánto pesaba la cartera?

How wide is the entrance?

¿Qué ancho tiene la entrada?

¿Cómo? is also used to mean *How's that?* in everyday conversation:

—**Nos casamos ayer.**

We got married yesterday.

—**¿Cómo?**

How's that?

Interrogative words that either include or add a preposition seldom translate directly into English. Notice how prepositions in Spanish precede interrogative words in a sentence:

¿De quién es ese lápiz?

Whose pencil is that?

¿Con qué vamos a pintar?

What are we going to paint with?

¿Para cuántas personas son?

For how many people are they?

¿Adónde?, **¿Para dónde?**, and **¿Hacia dónde?** also include prepositions, and are frequently used with verbs of motion. Notice how they all imply *To where?* in English:

¿Hacia dónde están volando?

Where are they flying to?

¿Para dónde caminaron?

Where did they walk to?

¿Adónde vas?

Where are you going to?

TIP

The word *How* has several other translations in Spanish:

How come?

¿Por qué?

How do you do?

Mucho gusto.

How pretty!

¡Qué bonito!



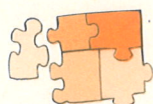
LA PRÁCTICA 1

Read each response and write in the most appropriate interrogative word:

1. A mi casa. ¿Adónde?
2. Su primer nombre es Juan. _____
3. Está en la mesa. _____
4. Tengo cuarenta. _____
5. Porque trabajaba anoche. _____
6. Son las cinco y media. _____
7. Cuesta treinta dólares. _____
8. A las tres de la tarde. _____
9. Ella es mi madrastra. _____
10. Estoy bien, gracias. _____

Fill in the blanks with the most appropriate question word from the right column:

- | | |
|---|----------------|
| 11. ¿ Cuáles son tus mejores cursos? | Cuáles |
| 12. ¿ _____ es su fecha de nacimiento? | Cuánto |
| 13. ¿ _____ es el dueño de ese carro? | Qué |
| 14. ¿ _____ hijos tiene Ud.? | Cómo |
| 15. ¿ _____ fueron los chicos ayer? | Quién |
| 16. ¿ De _____ nacionalidad son Uds.? | Dónde |
| 17. ¿ _____ te sientes? | Adónde |
| 18. ¿ _____ tiempo falta para la boda? | Cuál |
| 19. ¿ _____ tiene que regresar a su casa? | Cuántos |
| 20. ¿ _____ está ubicado el teatro? | Cuándo |
-



POR SU CUENTA

Create your own interview questions by finishing the sentences below:

- | | | | |
|-----------------------|------------------------------|-------|---|
| 1. ¿Adónde | va Ud. de vacaciones? | _____ | ? |
| 2. ¿Quién es | _____ | _____ | ? |
| 3. ¿Cuántos años | _____ | _____ | ? |
| 4. ¿Por qué tiene Ud. | _____ | _____ | ? |
| 5. ¿Cuál es su | _____ | _____ | ? |
| 6. ¿Dónde | _____ | _____ | ? |
| 7. ¿Qué | _____ | _____ | ? |
| 8. ¿Cómo | _____ | _____ | ? |
| 9. ¿Cuándo | _____ | _____ | ? |
| 10. ¿Cuánto cuesta | _____ | _____ | ? |
-

Using "Yes/No" Question Forms

Empleo de formas de respuesta simple

When forming a basic *yes/no* question in Spanish, the word order can be changed to meet the needs of the speaker. As a rule, questions are often identical to statements, except that the intonation shifts from falling to rising at the end of the sentence:

Tito bailaba anoche.

Tito danced last night.

¿Tito bailaba anoche?

Did Tito dance last night?

However, the subject can also follow the verb if the speaker so desires:

¿Bailaba Tito anoche?

Did Tito dance last night?

And, to stress the subject in the sentence, the subject can be placed at the end:

¿Bailaba anoche Tito?

Did Tito dance last night?

EJEMPLOS

¿La señorita come en el café?

¿En el café come la señorita?

¿Come la señorita en el café?

}

Does the young lady eat at the café?

¿Trabajamos mañana tú y yo?

¿Tú y yo trabajamos mañana?

¿Trabajamos tú y yo mañana?

}

Do you and I work tomorrow?

To form a question with sentences consisting of the **subject + ser** or **estar + adjective construction**, generally place the subject at the end.

Tus amigos

son

agradables.

Your friends are nice.

SUBJECT

SER

ADJECTIVE

¿Son agradables tus amigos?

Are your friends nice?

La directora

estaba

enferma.

The principal was sick.

SUBJECT

ESTAR

ADJECTIVE

¿Estaba enferma la directora?

Was the principal sick?

For *yes/no* questions consisting of only a subject and a verb, the message also differs based on the word order. Note the difference in emphasis:

¿Antonia se durmió?

Did Antonia fall asleep?

¿Se durmió Antonia?

Did Antonia fall asleep?

TIP

In conversational Spanish, “tag” questions such as **¿verdad?**, **¿no es cierto?**, and **¿no?** are often added to the end of statements to convert them to questions. Notice that only **¿verdad?** can be added to a negative statement:

Los niños son simpáticos, ¿no?

The children are cute, aren't they?

Fuiste a la biblioteca, ¿no es cierto?

You went to the library, didn't you?

No habla francés, ¿verdad?

She doesn't speak French, does she?

**LA PRÁCTICA 2**

Convert these affirmative statements to two different question forms:

1. Perla está trabajando los martes.

¿Está trabajando los martes Perla?

¿Perla está trabajando los martes?

2. Se venden periódicos allí.

3. Anoche Jesús salió con Olivia.

4. Ellos se van a mudar en julio.

5. La computadora tenía problemas.

6. Paco trabajaba en el banco.

7. Ella siempre se queda en casa.

8. A Mari le gustá comer pollo.

9. Mi hijo perdió la pelota.

10. El Sr. Ortiz se va mañana.

Using Indirect Questions

Empleo de preguntas indirectas

Any question that is incorporated into a sentence as a dependent clause is considered an indirect question. When this happens, the tense of the original question usually changes. Observe how each interrogative word keeps its accent mark:

Direct Question

¿Por qué salen Uds.?

PRESENT TENSE

→

Indirect Question

Me preguntó por qué salían Uds.

IMPERFECT TENSE

¿Qué comerá ella?

FUTURE TENSE

→

Me preguntó qué comería ella.

CONDITIONAL TENSE

¿Cuándo llegaron?

PRETERIT TENSE

→

Me preguntó cuándo llegaron.

PRETERIT TENSE

OR

Me preguntó cuándo habían llegado.

PLUPERFECT TENSE

The verb **preguntar** is in the preterit tense because questions are usually asked at a specific point in past time. However, if **preguntar** is in the present or future tense, then the tenses of both the direct and indirect questions remain the same:

Profesor:

Diego, ¿a qué hora te acuestas?

Diego, at what time do you go to bed?

Diego:

Siempre me pregunta a qué hora me acuesto.

He always asks me at what time I go to bed.

Look what happens to an information question with direct quotes—the second part of the sentence is separated by question marks. Also notice how the indirect question becomes a subordinate clause:

DIRECT

Me preguntó—¿Qué hora es?

He asked me, "What time is it?"

INDIRECT

Me preguntó qué hora era.

He asked me what time it was.

DIRECT

Te pregunté—¿Dónde trabajará él?

I asked you, "Where will he work?"

INDIRECT

Te pregunté dónde trabajaría él.

I asked you where he would work.

Unlike *information* questions, direct *yes/no* questions in Spanish are converted to indirect ones by adding the word **si**:

DIRECT

¿Compraste la comida?

Did you buy the food?

INDIRECT

Me preguntó si habías comprado la comida.

He asked me if you had bought the food.

DIRECT

¿Sabes la respuesta, José?

Do you know the answer, José?

INDIRECT

Le preguntó a José si sabía la respuesta.

She asked José if he knows the answer.



LA PRÁCTICA 3

Change these direct questions to indirect questions:

1. Me preguntó—¿Dónde vive Astrid?

Me preguntó dónde vivía Astrid.

2. Le preguntó—¿Fumas, Valeria?

3. Te pregunté—¿Dónde lo comprarán?

4. Nos preguntan—¿Cómo se deletrean las palabras?

5. Te preguntaron—¿Cuántos años tiene la profesora?

6. Le pregunté—¿Entiendes alemán?

7. Me preguntó—¿Cuándo trabajaron ellos?

8. Les pregunté—¿Qué pasó ayer?

9. Me preguntarán—¿Por qué siempre llega tarde Eva?

10. Te pregunté—¿Quién será el alcalde?



How Much Do You Know Already?

1. How do you say "He doesn't read anything in Spanish?"
2. Turn this into a negative sentence: *Elle nos terminaba.*
3. What does *Ya no juego fútbol* mean in English?
4. How do you say "He's late" in Spanish?
5. Use a double negative to say that you didn't see anything in the box.

Using Words that Express Negation

Spanish has a variety of negative words and expressions that can function alone or as part of everyday expressions.

never	nunca	hardly ever	casi nunca
no	no	by no means	de ningún modo
never	nunca	in no way	de ninguna manera
no place	por ningún lado	never ever	jamas
without	por ninguna parte	asking	nada
not either	tampoco	no one	nadie
no longer	ya no	neither ... nor	ni ... ni
without	sin	not even	ni siquiera

21

Negation

¿Cuánto sabe usted?

How Much Do You Know Already?



1. How do you say *He doesn't read anything* in Spanish?
2. Turn this into a negative sentence: **Hemos terminado.**
3. What does **Ya no juego fútbol** mean in English?
4. How do you say *Better late than never* in Spanish?
5. Use a double negative to say that you didn't see anything in the box.

Using Words that Express Negation

Empleo de palabras que expresan negación

Spanish has a variety of negative words and expressions that can function alone or as part of everyday expressions:

casi nunca	<i>hardly ever</i>	ninguno	<i>none</i>
de ningún modo	<i>by no means</i>	no	<i>no, not</i>
de ninguna manera	<i>in no way</i>	nunca	<i>never</i>
jamás	<i>never, ever</i>	por ningún lado	<i>no place</i>
nada	<i>nothing</i>	por ninguna parte	<i>nowhere</i>
nadie	<i>no one</i>	tampoco	<i>not either</i>
ni ... ni	<i>neither ... nor</i>	ya no	<i>no longer</i>
ni siquiera	<i>not even</i>	sin	<i>without</i>

EJEMPLOS

Ella ya no trabaja aquí.

She no longer works here.

Nunca he escuchado esa canción.

I've never heard that song.

No saldremos tampoco.

We won't leave either.

Él no tenía ni comida ni bebida.

He had neither food nor drink.

Nadie estaba en el garaje.

No one was in the garage.

Negative words are also parts of common Spanish idioms:

Digo que no.

I say no.

Él no me conoce nada.

He doesn't know me from Adam.

No se me da nada.

It's no concern of mine.

Ni hablar; ni modo.

Nothing doing.

Jamás de los jamases.

Absolutely never, ever.

Se quedó en nada.

It turned out to be nothing.

Es un cuento de nunca acabar.

It's a never-ending story.

No hay de qué.

You're welcome.

Por nada; de nada.

It was nothing.

No lo/la puedo ver ni en pintura.

I can't stand him/her.

Ella vino sin querer.

She came unwillingly.

Nada de eso.

Nothing of the kind.

Más vale tarde que nunca.

Better late than never.

No por nada lo hicimos.

We had good reason to do it.

No tiene nada que ver con eso.

It has nothing to do with it.

No tengo ni idea.

I haven't a clue.

Ella lo hizo como si nada.

She did it as if it were nothing.

No sirve para nada.

It's totally useless.

Conversaron nada más.

They talked and nothing else.

The adjective **ninguno** (*none*) has a shortened form before singular masculine nouns, and is only in the plural when the singular noun it modifies is also in the plural:

Ningún centavo.

Not a penny.

Ningunas tijeras.

No scissors.

Ningunos anteojos.

Not a single pair of glasses.

Ninguna flor.

Not one flower.

Spanish frequently uses a double negative, so the word **no** must precede the verb when a negative word or phrase follows it:

No hice nada ayer.

I didn't do anything yesterday.

No ha viajado por ninguna parte.

She hasn't traveled anywhere.

No corrimos tampoco.

We did not run either.

No is not used, however, if a negative word or phrase precedes the verb:

Nunca trabajo el domingo.

I don't work on Sundays.

Ninguna puerta estaba abierta.

Not one door was open.

Marta ya no habla español.

Marta no longer speaks Spanish.

The negative word **ni** is often repeated in a series, and can function alone to mean *not even*:

La pobre mujer no tiene ni casa, ni familia, ni trabajo y ni siquiera comida.

The poor woman has no home, no family, no job, and (even) no food.

Ni yo sabía eso.

Not even I knew that.

The verb can either be singular or plural when the **ni ... ni** construction is the subject of a sentence:

Ni Carlos ni Francisco tiene pasaporte.

Neither Carlos nor Francisco has a passport.

Ni el enfermero ni la doctora vinieron hoy.

Neither the nurse nor the doctor came today.

Sometimes, two or more negative words can be used together in a sentence. Notice the differences in translation:

Nunca jamás iremos allí.

We will never, ever go there (again).

Ninguna salía con nadie.

Neither one went out with anyone.

Nunca dicen nada tampoco.

They never say anything either.

Negative words can also be used as short answer forms to questions in conversation:

—¿Qué tienes?

What's the matter with you?

—**Nada.**

Nothing.

—¿Vienen Uds. con nosotros?

Are you guys coming with us?

—Yo, **no**. Él, sí.

I'm not. He is.

—No me gustan las arañas. ¿Y tú?

I don't like spiders. And you?

—A mí **tampoco.**

I don't either.

The conjunction **sino** must be used instead of **pero** after a negative clause:

- Affirmative

Hablo inglés **pero** no hablo español.

I speak English but I don't speak Spanish.

- Negative

No hablo español, **sino** inglés.

I don't speak Spanish, but English.



Nada and **para nada** can function as adverbs that modify verbs and adjectives in a sentence, whereas the negative phrase **nada de** is used before nouns:

No hicimos nada importante.

We didn't do anything important.

No entiendo italiano para nada.

I don't understand a word of Italian.

No quiso comprar nada de ropa.

She refused to buy any clothing.

In Spanish, constructions with **antes de**, **sin**, or **que** in comparatives also include negative words:

Antes de invitar a **nadie, habla con tu madre.**

Before inviting anyone, talk to your mother.

Nos dieron un examen sin decirnos **nada.**

They gave us a test without saying anything.

Se ha ganado más dinero allí que en **ningún otro sitio.**

More money has been earned there than in any other place.

When **nadie** or **ninguno** are direct objects in a sentence that refers to people, the personal **a** is used:

No traje a **nadie.**

I didn't bring anyone.

No invitaremos a **ninguno de ellos.**

We won't invite any of them.



LA PRÁCTICA 1

From the right column, select and write the opposite of each word or expression on the left column:

- | | | |
|-------------------|--------------|------------------------|
| 1. todavía | <u>ya no</u> | tampoco |
| 2. algo | _____ | de ningún modo |
| 3. por algún lado | _____ | nunca |
| 4. o | _____ | ya no |
| 5. también | _____ | ninguno |
| 6. de algún modo | _____ | nadie |
| 7. siempre | _____ | por ningún lado |
| 8. alguien | _____ | ni |
| 9. sí | _____ | nada |
| 10. alguno | _____ | no |

Translate the following sentences into English:

- | | |
|---|--|
| 11. No tiene ningún interés en hacerlo. | <u>He has no interest in doing it.</u> |
| 12. Ella no quiere la chaqueta tampoco. | _____ |
| 13. Jamás lo haré. | _____ |
| 14. ¿Y si ni ella ni él llegan? | _____ |
| 15. No vimos a nadie. | _____ |
| 16. El gato no está por ningún lado. | _____ |
| 17. No me dijeron nada. | _____ |
| 18. Ellas ya no juegan como antes. | _____ |
| 19. No comí ni un chocolate. | _____ |
| 20. De ningún modo te dejaré salir. | _____ |
| 21. No baila él, sino ella. | _____ |
| 22. Nadie explica nada nunca. | _____ |
| 23. A nosotros tampoco. | _____ |
| 24. No practica para nada. | _____ |

25. Ninguno de ellos me llamó.

26. El reloj no sirve para nada.

27. No tienes ni idea.

28. Comimos nada más.

29. No tomo nada de licor.

30. El argumento se quedó en nada.

Using Indefinite Words

Empleo de palabras indefinidas

Indefinite words include pronouns such as **alguien**, **algunos**, and **algo**. Another pronoun, **cualquiera** (*anybody, either one*), may refer to either people or things:

Cualquiera podría bailar el twist.

Anyone can dance the twist.

Ud. puede comer cualquiera de los dos.

You may eat either (any) one.

Podríamos usar cualquiera.

We could use either one.

However, the indefinite word **cualquier** is used only as an adjective:

Cualquier libro tiene valor.

Any book is valuable.

Le serviría cualquier regalo.

Any gift would serve him fine.

Llegarán en cualquier momento.

They'll arrive at any moment.

Algún and **todo** are also considered indefinite adjectives. Notice that **todo** is generally followed by a definite article and noun:

Han vendido todos los boletos.

They've sold all the tickets.

Algún día tendré un jardín de flores.

Some day I'll have a flower garden.

Toda la clase salió a las tres.

The whole class left at three.

Sometimes **todo** directly precedes a singular noun:

A todo americano le gusta el deporte.

Every American likes sports.

Toda fruta me da alergia.

Any fruit gives me allergies.

Vendía toda clase de carne.

He sold each and every kind of meat.

Toda Italia celebró la victoria.

All of Italy celebrated the victory.

Hemos caminado por todo París.

We've walked throughout Paris.

Todo can also be used as a pronoun:

Todo es lindo cerca de la playa.
Everything is pretty near the beach.

Todos dicen que los precios han subido.

Everyone says that the prices have risen.

TIP

Be aware of common indefinite adverbials such as **en alguna parte** (somewhere), **algunas veces** (sometimes), and **de algún modo** (somehow).

In some cases, indefinite words in English are translated as negative words in Spanish. For example, notice how these indefinite constructions that express doubt contain words with no negative meanings:

Dudamos que ningún empleado salga de vacaciones.

We doubt that any employee will go on vacation.

Es imposible ver a nadie desde aquí.

It's impossible to see anyone from here.

Era inútil decirle nada cuando lloraba.

It was useless to tell her anything when she was crying.

Spanish has several idiomatic expressions that include indefinite words:

¿Te pasa algo?

Is anything the matter?

Se cree algo tremendo.

He thinks he's someone special.

Por algo será.

There must be a reason.

No tengo interés alguno.

I'm not interested at all.

Algo es algo.

Something is better than nothing.

Todo el mundo viene.

Everyone is coming.

Ella es una cualquiera.

She's a nobody.

Es lo de siempre.

It's the same old story.

Algo así.

Something like that.

The subjunctive mood also sends a message that is indefinite, unclear, or full of doubt:

Ayúdame con lo que puedas.

Help me with whatever you can.

Ellos regresan cuando quieran.

They return whenever they want.

Trabajaré donde me paguen mejor.

I'll work wherever they pay me best.



LA PRÁCTICA 2

Use indefinite words as you translate these sentences into Spanish:

1. We saw some people dancing at the party.

Vimos algunos bailando en la fiesta.

2. Anyone could do that.

3. All of Toledo is beautiful.

4. There must be a reason why she didn't come.

5. Someone called me last night.

6. I could live here forever.

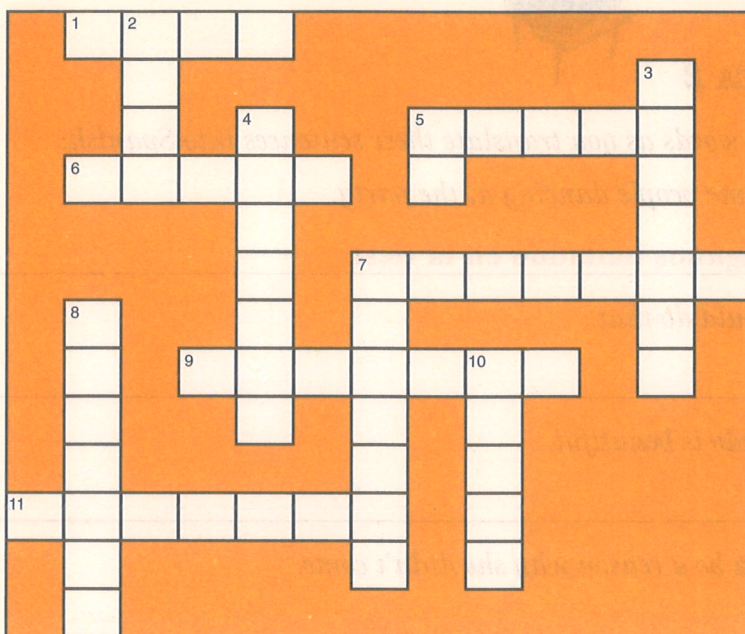
7. They have every kind of medicine.

8. She wants to kiss someone.

9. Somehow we will finish the homework.

10. It's the same old story.

CROSSWORD 10



Translate these into Spanish:

Across

- 1. nothing
- 5. never
- 6. everyone
- 7. some
- 9. none
- 11. always

Down

- 2. something
- 3. neither
- 4. still
- 5. nor
- 7. someone
- 8. also
- 10. no one